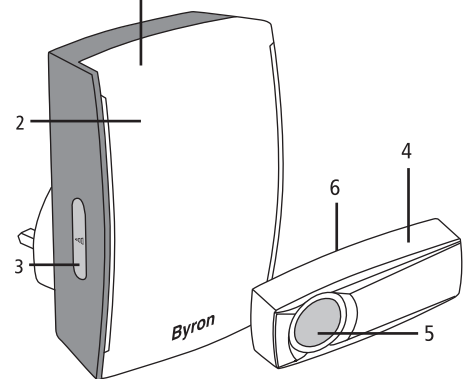


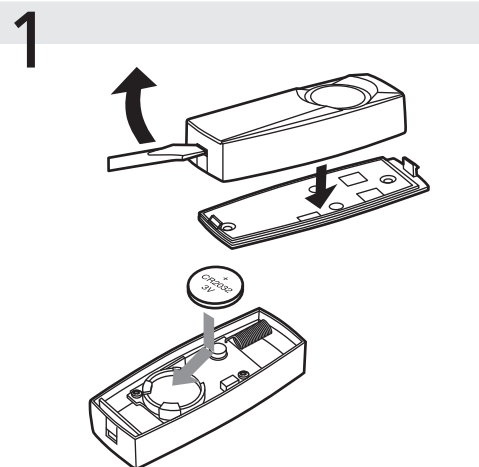
Contents



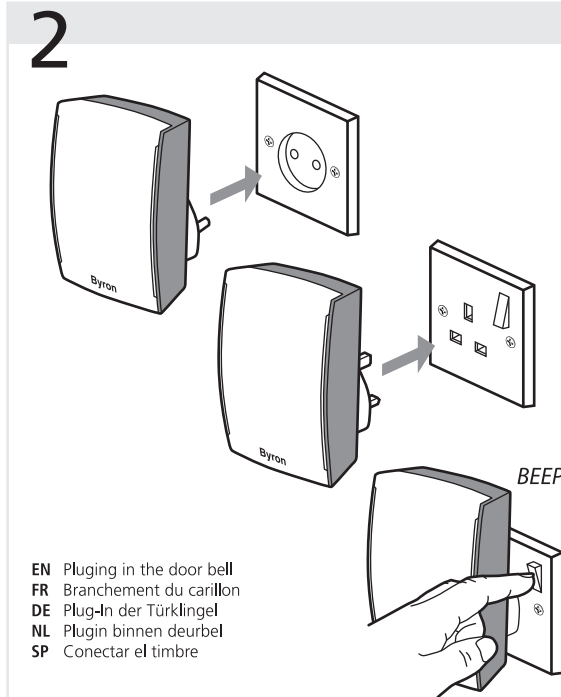
- | | |
|---|---|
| EN 1. Plug-in bell
2. Speaker
3. Volume control
4. Bell push
5. Push button
6. Back plate | FR 1. Carillon à brancher
2. Haut parleur
3. Contrôle du volume
4. Bouton de sonnette
5. Bouton poussoir
6. Support de fixation |
|---|---|

- | | |
|---|---|
| DE 1. Plug-In Türklingel
2. Lautsprecher
3. Lautstärkeregelung
4. Klingeldrucker
5. Druckknopf
6. Rückseite | NL 1. Plugin deurbell
2. Luidspreker
3. Volumeregeling
4. Drukknop
5. Drukknop
6. achterplaat |
|---|---|

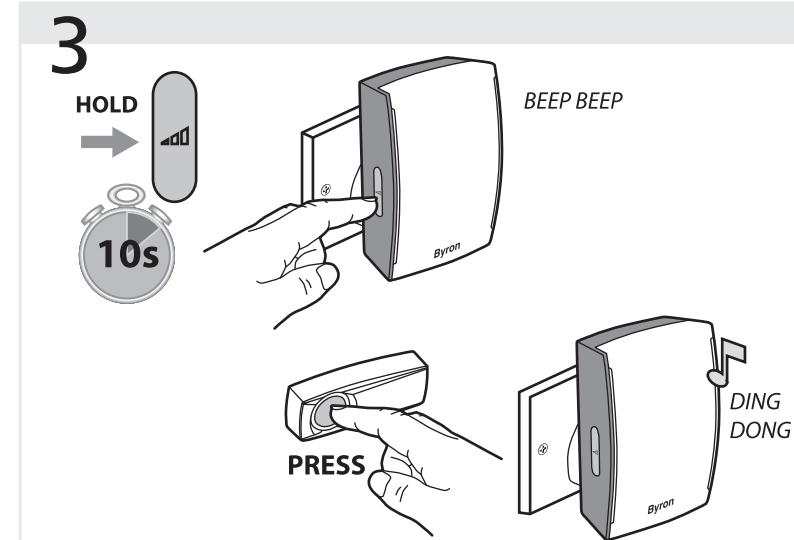
- | | |
|--|--|
| SP 1. Conectar timbre
2. altavoz
3. Control de volumen
4. pulsador
5. Pulsar el botón
6. Placa trasera | |
|--|--|



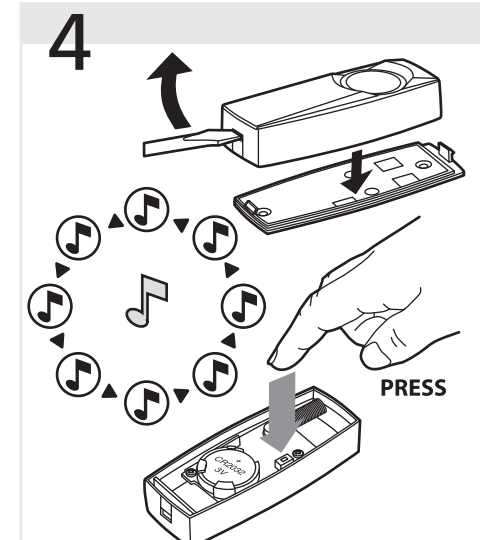
- | | |
|---|---|
| EN Installing the push batteries | FR Insertion des piles du bouton de sonnette |
| DE Einsetzen der Batterien in den Türdrücker | NL bel knop batterijen installeren |
| SP Instalación de las pilas del pulsador | |



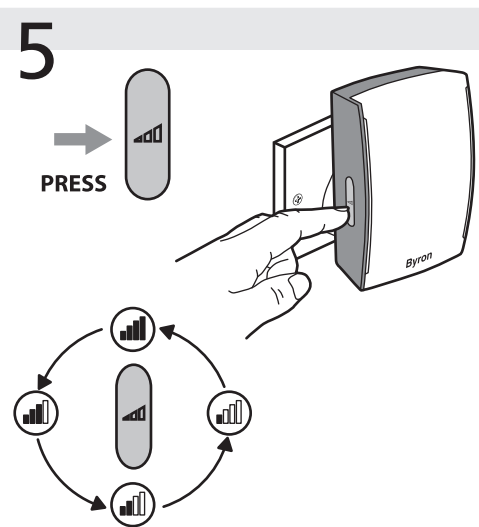
- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| EN Plugging in the door bell | FR Branchement du carillon |
| DE Plug-In der Türklingel | NL Plugin binnen deurbel |
| SP Conectar el timbre | |



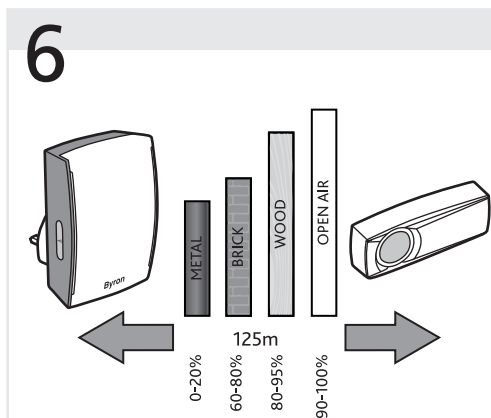
- | | |
|--|--|
| EN Syncing the bell push to the door bell (X6) | FR Association du bouton de sonnette au carillon (X6) |
| DE Synchronisation des Türöffners mit der Türklingel (X6) | NL Synchroniseren drukknop op deurbel (X6) |
| SP Sincronizar el pulsador al timbre (X6) | |



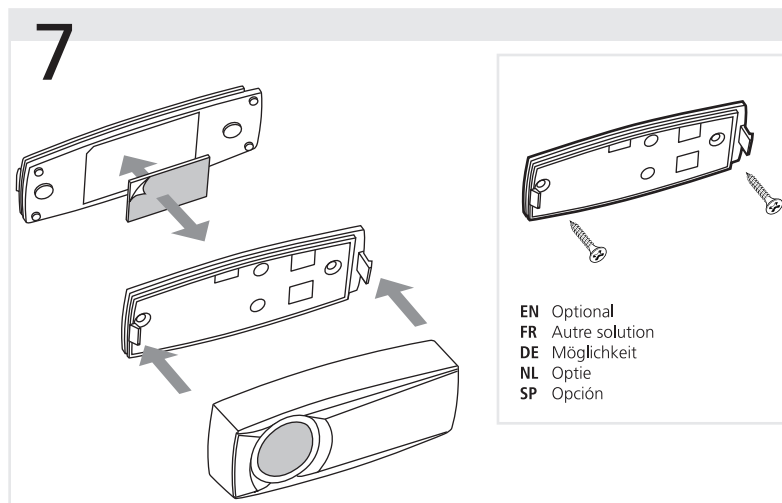
- | | |
|---|--|
| EN Changing the door bell melody | FR Changement de la mélodie du carillon |
| DE Änderung der Melodie Ihrer Türklingel | NL Belmelodie veranderen |
| SP Cambiar la melodía del timbre | |



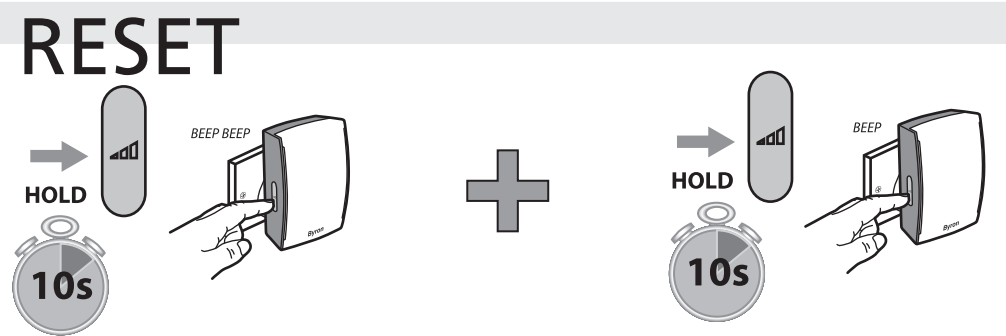
- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| EN Setting the volume | FR Réglage du volume |
| DE Lautstärkeinstellung | NL Volume aanpassen |
| SP Ajustar el volumen | |



- | |
|---|
| EN Operating distance. Please test the chime in the location before installing the bell push |
| FR Portée en champ libre. Merci de tester le carillon en conditions réelles Avant installation du bouton de sonnette. |
| DE Betriebsentfernung. Testen Sie die Klingel bevor Sie diese fest installieren. |
| NL Werkafstand. Bel testen op locatie Voor het instellen van de drukknop. |
| SP Distancia de funcionamiento. Por favor, prueba el timbre en la que vaya a ser su localización final antes de instalar el pulsador |



- | | |
|---------------------------------------|--|
| EN Mounting the bell push | FR Fixation du bouton de sonnette |
| DE Befestigung des Türdrückers | NL Montage van de drukknop |
| SP Montaje del pulsador | |



- | |
|--|
| EN Once the door bell is reset, follow step 3 onwards |
| FR une fois la remise à niveau du carillon effectué, suivez les instructions de l'étape 3 |
| DE bitte die Einstellungen für die Türklingel zurücksetzen und mit Schritt 3 fortfahren |
| NL Zodra de deurbel gereset is ga verder met stap 3. |
| SP Una vez haya reiniciado el timbre, vaya al paso 3. |

English

Safety

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc...
- DO NOT allow** this product to come into direct contact with heat or a naked flame.
- The normal operation of the product may be disturbed by strong electromagnetic interference.
- This equipment is intended for domestic use only.
- The appliance shall not be exposed to dripping or splashing.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the appliance.
- Keep a minimum distance of 10 cm around the product for sufficient ventilation.
- Ensure the bell push is not mounted where it could become immersed by water/rain.
- DO NOT allow** children to play with this appliance.
- Use apparatus in moderate climates.
- This product belongs to receiver category 3 which is non critical.
- Warning** To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with installation instructions.

Battery Warnings

- An adult must carry out battery replacement and installation.
- Remove exhausted batteries from this product.
- DO NOT** dispose of batteries in a fire, batteries may explode or leak.
- DO NOT** short-circuit the battery terminals.
- DO NOT** mix used and new batteries.
- DO NOT** mix alkaline standard (carbon-zinc), lithium or rechargeable batteries.
- DO NOT** use rechargeable batteries in this product.
- DO NOT** recharge non-rechargeable batteries.
- DO NOT allow** any part to come in contact with heat or a direct flame.
- DO NOT allow** water to come into contact with the batteries or wiring.
- Install carefully to prevent any damage to the batteries
- When installing batteries in the battery compartments, ensure the batteries are placed as marked (+)(-).
- Only the recommended batteries should be used.
- Remove batteries from product when not in use for long periods of time.
- Keep this product out of the reach of small children.
- Store unused batteries in their original packaging.
- Dispose of used batteries responsibly.

Technical Specifications

Bell Push: BY37
Power: 1 x CR2032 3V DC Battery (Included)
Weather Resistant: IP44

Door Chime: BY511E
Power: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Range: 125 METERS
Indoor use only
433.92MHz

 Conforms to all relevant European Directives.

Smartwares Safety & Lighting declares that the appliance, model [BY511E], complies with the main essential requirements of the R&TTE directive, 1999/5/CE. The complete declaration of conformity is available on request at:

Helpline

smartwares Customer Service	NL : 0900-208888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands www.elfro.eu	DE : +49 (0) 1805 010762
	UK : +44 (0) 845 230 1231



Recycling



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheeled Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment



Protection class 2: the fitting is double insulated and does not require earthing

Français

Sécurité

- La ventilation ne doit pas être entravée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que des journaux, nappes , rideaux, etc. .
- NE PAS** laisser ce produit entrer en contact direct avec la chaleur ou une flamme nue
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes perturbations électromagnétiques .
- Ce matériel est destiné à un usage domestique uniquement.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des ébroussures.
- Aucun objet rempli de liquide, comme des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Gardez une distance minimale de 10 cm autour du produit pour assurer une ventilation suffisante .
- S'assurer que le bouton de sonnette n'est pas monté où il pourrait être immergé par l'eau / la pluie.
- NE PAS** laisser les enfants jouer avec cet appareil.
- Utiliser cet appareil dans des climats modérés.
- Ce produit appartient à récepteur de catégorie 3 ce qui est non critique.
- MISE EN GARDE** Pour éviter toute blessure, cet appareil doit être solidement fixé au sol / mur conformément aux instructions d'installation.


Avertissements relatifs aux piles

- Un adulte doit effectuer le remplacement et l'installation des piles.
- Retirer les piles vides de ce produit.
- NE PAS** jeter les piles au feu, les piles peuvent exploser ou fuir.
- NE PAS** court-circuiter les bornes des piles.
- NE PAS** mélanger des piles neuves et usagées.
- NE PAS** mélanger des piles alcalines (carbone-zinc), lithium ou rechargeables.
- NE PAS** utiliser des piles rechargeables dans ce produit.
- NE PAS** recharger des piles non rechargeables.
- NE PAS** laisser une partie à entrer en contact avec la chaleur ou une flamme directe.
- NE PAS** laisser l'eau entrer en contact avec les piles ou les câblages.
- Installez les piles avec précaution pour éviter de les endommager.
- Lors de l'installation des piles dans le compartiment des piles, s'assurer que les piles sont placées comme indiqué (+) (-) .
- Seules les piles recommandées doivent être utilisées.
- Retirez les piles du produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes de temps.
- Gardez ce produit hors de la portée des enfants.
- Rangez les piles non utilisées dans leur emballage d'origine.
- Jetez les piles usagées de façon responsable.

Caractéristiques techniques

Sonnette à bouton poussoir: BY37
Alimentation: 1 x pile CR2032 3V CC (incluse)
Résistance aux intempéries: IP44.

Sonnette de porte: BY511E
Alimentation: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Portée:125 MÈTRES
À utiliser uniquement en intérieur
Fréquence: 433,92 MHz

 Conforme aux directives européennes applicables.

Smartwares Safety & Lighting déclare que le produit modèle [BY511E], est conforme aux exigences principales de la directive R&TTE, 1999/5/CE. La déclaration de conformité complète est disponible sur demande à:

Assistance

smartwares Customer Service	NL : 0900-208888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands www.elfro.eu	DE : +49 (0) 1805 010762
	UK : +44 (0) 845 230 1231



Recyclage



Ce symbole est connu comme "La poubelle barrée". Lorsque ce symbole est marqué sur un produit ou sur une pile, cela signifie que qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Certains produits chimiques contenus dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement. Jeter uniquement les éléments électriques/électroniques/piles dans des systèmes de collecte distincts, qui assurent la récupération et le recyclage des matériaux contenus dans ces éléments. Votre collaboration est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.



Classe de sécurité 2, l'armature est doublement isolée et ne doit pas être mise à la terre.

Deutsch

Sicherheit

- Die Lüftung **sollte** nicht behindert werden durch Abdeckung der Lüftungsöffnungen mit Artikeln wie Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen etc...
- Ermöglichen Sie **NICHT**, dass das Produkt in direkten Kontakt mit Hitze oder offenem Feuer gerät.
- Der normale Betrieb des Produkts kann von starken elektromagnetischen Störungen gestört werden.
- Diese Ausrüstung ist nur für den häuslichen Gebrauch gedacht.
- Das Gerät **sollte** keinem Spritz- oder Tropfwasser ausgesetzt werden.
- Keine Objekte, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie Vasen, **sollten** auf dem Gerät platziert werden.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm um das Produkt herum für ausreichende Lüftung.
- Stellen Sie sicher, dass der Türglockentaster nicht montiert ist, wo er in Wasser/Regen getaucht werden könnte.
- Lassen Sie Kinder **NICHT** mit diesem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigtem Klima.
- Dieses Produkt gehört dem Empfänger der Kategorie 3, die nicht entscheidend ist.
- Warnung Um Verletzungen zu verhindern, muss dieses Gerät sicher auf dem Boden/an der Wand angebracht werden, gemäß den Installationsleitungen.

Batterie-Warnungen

- Ein Erwachsener muss den Batteriewechsel und die Installation durchführen.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien von diesem Produkt.
- Entsorgen Sie die Batterien nicht im Feuer, da sie explodieren oder auslaufen können.
- Schließen Sie **NEMALS** die Batteriekontakte kurz.
- Setzen Sie **NE** neue und gebrauchte Batterien zusammen ein.
- Mischen Sie keine normalen **Alkaline** (Kohlezink), Lithium oder wiederaufladbare Batterien.
- Verwenden Sie keine aufladbaren Batterien in diesem Produkt.
- Laden Sie **NICHT** nicht-aufladbare Batterien wieder auf.
- Ermöglichen Sie **NICHT**, dass irgendein Teil in direkten Kontakt mit Hitze oder offenem Feuer gerät.
- Lassen Sie **KEIN** Wasser in Kontakt mit den Batterien oder der Verkabelung gelangen.
- Installieren Sie das Gerät sorgfältig, damit Sie einen Schaden an den Batterien vermeiden
- Bei Installation der Batterien im Batteriefach, stellen Sie sicher, dass die Batterien wie markiert (+)(-) eingesetzt sind.
- Nur die empfohlenen Batterien **sollten** verwendet werden.
- Entfernen Sie die Batterien vom Produkt, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Lagern Sie ungenutzte Batterien in ihren Originalverpackungen.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien verantwortungsbewusst.

Technische Daten

Klingelaster: BY37
Versorgung: 1 x CR2032 3V DC Batterie (mitgeliefert)
Wasserdicht: IP44

Türglocke: BY511E
Versorgung: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Reichweite: 125 METER
Nur für den Einsatz im Innenbereich
Frequenz: 433,92MHz

 Entspricht allen relevanten Europäischen Richtlinien.

Smartwares Safety & Lighting, dass das Gerät Modell [BY511E] die wichtigen notwendigen Anforderungen der R&TTE-Richtlinie, 1999/5/CE erfüllt. Die komplette Konformitätserklärung ist auf Anfrage verfügbar, unter:

Telefonauskunft

smartwares Customer Service	NL : 0900-208888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands www.elfro.eu	DE : +49 (0) 1805 010762
	UK : +44 (0) 845 230 1231



Recycling



Dieses Symbol ist bekannt als "Symbol der durchgestrichenen Mülltonne". Wenn dieses Symbol auf einem Produkt oder einer Batterie markiert ist, bedeutet das, dass es nicht mit Ihrem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden sollte. Einige Chemikalien, die in elektrischen/elektronischen Produkten oder Batterien enthalten sind können der Gesundheit und der Umwelt schaden. Entsorgen Sie elektrische/elektronische/Batterie-Geräte in separaten Sammelmodellen, die für die Rückgewinnung und das Recycling von darin enthaltenen Materialien sorgen. Ihre Zusammenarbeit ist wichtig, um den Erfolg dieser Sammelmodelle zu sichern und für den Schutz der Umwelt.



Schutzklasse 2, die Armatur ist doppelt isoliert und braucht nicht geerdet zu werden

Dutch

Veiligheid

- De ventilatie mag niet worden belemmerd door het bedekken van de ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen enz.
- Laat dit product **NIET** in direct contact komen met hitte of een open vlam.
- De normale werking van het product kan door sterke elektromagnetische storing worden verstoord.
- Deze apparatuur is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Het apparaat mag niet aan druppels of spatten worden blootgesteld.
- Geen objecten gevuld met vloeistoffen, zoals vazen, mogen op het apparaat worden geplaatst.
- Houd een vrije ruimte van minimaal 10 cm rondom het apparaat voor voldoende ventilatie.
- Zorg ervoor dat de bedrukknop niet op een plek wordt gemonteerd waar water/regen zou kunnen binnendringen.
- Laat kinderen **NIET** met dit apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat in een gematigd klimaat.
- Dit product maakt deel uit van ontvanger categorie 3, wat niet kritisch is.
- Waarschuwing Om letsel te voorkomen, moet dit apparaat veilig tegen de vloer/muur worden bevestigd in overeenstemming met de installatie-instructies.

Batterijwaarschuwingen

- Een volwassene moet het plaatsen en vervangen van de batterijen verrichten.
 - Verwijder de uitgeputte batterijen uit dit product.
 - Gooi de batterijen **NIET** in het vuur, batterijen kunnen ontploffen of lekken.
 - Sluit de batterijcontacten **NIET** kort.
 - Gebruik **GEEN** gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar.
 - Gebruik **GEEN** alkaline, standaard (koolstofzink), lithium of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen door elkaar.
 - Gebruik **GEEN** oplaadbare batterijen in dit product.
 - Laad **GEEN** niet-oplaadbare batterijen op.
 - Laat **GEEN** onderdeel in direct contact komen met hitte of een open vlam.
 - Laat **GEEN** water in contact komen met de batterijen of bedrading.
 - Plaats zorgvuldig om schade aan de batterijen te voorkomen.
 - Bij het plaatsen van batterijen in de batterijcompartimenten, zorg ervoor dat de batterijen zijn geplaatst zoals gemarkeerd (+)(-).
 - Alleen de aanbevolen batterijen moeten worden gebruikt.
 - Bij lange tijdsperiodes zonder gebruik, verwijder de batterijen uit het product.
 - Houd het product buiten bereik van kleine kinderen.
 - Bewaar ongebruikte batterijen in hun oorspronkelijke verpakking.
- Gooi gebruikte batterijen weg op een verantwoorde manier.

Technische specificaties

Deurdrukker: BY37
Stroom: 1 x CR2032 3V DC Batterij (Meegeleverd)
Weerbestendigheid: IP44

Deurbel: BY511E
Stroom: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Bereik: 125 METER
Alleen Binnenshuis
Frequentie: 433,92 MHz

 Voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen.

Smartwares Safety & Lighting verklaart dat het toestel, model [BY511E], voldoet aan de belangrijkste essentiële eisen van de R&TTE-richtlijn 1999/5/EG. De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op aanvraag bij:

Hulplijn

smartwares Customer Service	NL : 0900-208888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands www.elfro.eu	DE : +49 (0) 1805 010762
	UK : +44 (0) 845 230 1231



Recycling



Dit symbool is bekend als het "doorgekruiste Milko-symbool". Als dit symbool op een product of een batterij is gemarkeerd, betekent dit dat het niet met uw normale huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Sommige chemische stoffen in elektrische/elektronische producten of batterijen kunnen voor de gezondheid en het milieu schadelijk zijn. Verwijder elektrische/elektronische/batterij producten **alleen** met regelingen voor gescheiden afvalverzameling, die voorzien in de terugwinning en recycling van materialen in de producten. Uw medewerking is van vitaal belang voor het welslagen van deze regelingen en voor de bescherming van het milieu.



Beschermklasse 2, het armatuur is dubbel geïsoleerd en hoeft niet geaard te worden

Español

Seguridad

- No debería impedir la correcta ventilación de la unidad cubriendo las aperturas de ventilación con objetos como periódicos, paños de cocina, cortinas...
- NO** permita que este producto entre en contacto directo con calor o llamas descubiertas.
- El funcionamiento normal del producto puede verse afectado negativamente por las interferencias electromagnéticas fuertes.
- Este equipo está diseñado para su uso doméstico solamente.
- El equipo no debe colocarse donde pueda estar sometido a salpicaduras o goteras.
- NO** debe colocar sobre la unidad objetos llenos de líquido, como el caso de vasos de agua.
- Mantenga una distancia mínima de 10 cm alrededor del producto para permitir una ventilación correcta.
- Asegúrese de que el pulsador del timbre esté instalado en un lugar donde no le alcance el agua o lluvia.
- NO** permita a los niños jugar con esta unidad.
- Utilice esta unidad en lugares con climas moderados.
- Este producto pertenece a la categoría 3 de receptores, que es una categoría no crítica.
- Advertencia Para evitar daños, esta unidad debe estar fijada con firmeza al suelo/pared de conformidad con las instrucciones de instalación.


Advertencias sobre la batería

- La instalación y cambio de la batería deben ser realizados por un adulto.
- Retire las baterías agotadas del producto.
- NO** deseché las baterías en el fuego, las baterías pueden explotar o presentar fugas.
- NO** cause un cortocircuito en los terminales de las baterías.
- NO** mezcle baterías nuevas y usadas.
- NO** mezcle baterías alcalinas estándar (carbono-zinc), baterías de litio o baterías recargables.
- NO** utilice baterías recargables en este producto.
- NO** recargue baterías no recargables.
- NO** permita que este producto entre en contacto directo con calor o llamas descubiertas.
- NO** permita la entrada de agua en la zona de las baterías o el cableado.
- Instale las baterías con cuidado para evitar daños en las mismas.
- Cuando instale las baterías en el compartimento de las baterías, asegúrese de que estén colocadas según las indicaciones marcadas (+)(-).
- Solamente** debe utilizar las baterías recomendadas.
- Quite las baterías de la unidad cuando no la esté utilizando o cuando no la vaya a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Guarde las baterías sin utilizar en su embalaje original.
- Deseche las baterías agotadas de forma responsable.

Especificaciones técnicas

Pulsador: BY37
Alimentación: 1 pila CR2032 3V DC (Incluida)
Resistente al agua: IP44

Campanilla: BY511E
Alimentación: 230 - 240V~50Hz, 80mA
Rango: 125 METROS
Uso exclusivo en interiores
Frecuencia: 433,92MHz

 Cumple con todas las Normativas Europeas relevantes.

Smartwares Safety & Lighting declara que la unidad modelo [BY511E], cumple con los requisitos principales de la normativa R&TTE, 1999/5/CE. Puede solicitar una declaración de conformidad completa en:

Línea de atención al cliente:

smartwares Customer Service	NL : 0900-208888 lokaal tarief
	BE : 070-233031 lokaal tarief
Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands www.elfro.eu	DE : +49 (0) 1805 010762
	UK : +44 (0) 845 230 1231



Reciclaje



Este símbolo se conoce como "Símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado con una X" Cuando aparece este símbolo en un producto o una batería, significa que no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales. Algunos de los productos químicos que incluyen los productos eléctricos/electrónicos o las baterías, pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. Deseche **solamente** los productos eléctricos/electrónicos y baterías en centros de recogida independientes, diseñados para la correcta recuperación y reciclaje de los materiales contenidos en su interior. Su cooperación es vital para asegurar el éxito de dichos centros/lugares de recogida y para la protección del medio ambiente.



Protección de Clase 2 : el montaje debe estar doblemente aislado y no requiere estar conectado a tierra.